

表I – 團體使用費用

Tabela I – Taxas de Utilização Colectiva

(澳門元) (Patacas)

體育設施 Instalações Desportivas	日間 每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna) ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾	全日收費 ⁽⁹⁾ (開放時間內) Taxa diária ⁽⁹⁾ (dentro do horário de funcionamento)
得勝體育中心 Centro Desportivo da Vitória			
體育室(A/B室) Ginásio (A/B)		80	—
巴坡沙體育中心 Centro Desportivo Tamagnini Barbosa			
多用途運動場 Campo Polidesportivo	30	50	—

(澳門元) (Patacas)

體育設施 Instalações Desportivas	日間 每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna) ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾	全日收費 ⁽⁹⁾ (開放時間內) Taxa diária ⁽⁹⁾ (dentro do horário de funcionamento)	
游泳池(室內) Piscina (Coberta)	150 ⁽²⁾ (6月至9月) (Junho a Setembro) 300 ⁽²⁾ (10月至翌年5月) (Outubro a Maio do ano seguinte)	—	—	
鮑思高體育中心 Centro Desportivo do Colégio D. Bosco				
人造草場 Campo de Relva Sintética	100	150	—	
游泳池(室內) Piscina (Coberta)	150 ⁽²⁾ (6月至9月) (Junho a Setembro) 300 ⁽²⁾ (10月至翌年5月) (Outubro a Maio do ano seguinte)	—	—	
體育室(A/B室) Ginásio (A/B)	80	—	—	
蓮峰體育中心 Centro Desportivo Lin Fong				
草場 Campo de Relva Natural	300	第一級Nível 1–500 第二級Nível 2–700 第三級Nível 3 –900	—	
田徑跑道(全場) Pista de Atletismo (Área Total)	50	第一級Nível 1–250 第二級Nível 2–450 第三級Nível 3 –650	—	
A泳池(室內) Piscina A (Coberta)	150 ⁽²⁾ (6月至9月) (Junho a Setembro) 300 ⁽²⁾ (10月至翌年5月) (Outubro a Maio do ano seguinte)	—	—	
B泳池(室內) Piscina B (Coberta)	100 ⁽²⁾ (6月至9月) (Junho a Setembro) 200 ⁽²⁾ (10月至翌年5月) (Outubro a Maio do ano seguinte)	—	—	
健身室 Sala de Musculação	100	—	—	
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾	小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—	—	
體育室(A/B室) Ginásio (A/B)	180	—	—	
塔石體育館 Pavilhão Polidesportivo Tap Seac				
A館 ⁽¹³⁾⁽¹⁶⁾ Pavilhão A ⁽¹³⁾⁽¹⁶⁾	非商業 Não comerciais	體育活動 Actividades desportivas	900	10,800
		非體育活動 Actividades não desportivas	990	11,880

(澳門元) (Patacas)

體育設施 Instalações Desportivas		日間 每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna) ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾	全日收費 ⁽⁹⁾ (開放時間內) Taxa diária ⁽⁹⁾ (dentro do horário de funcionamento)		
A館 ⁽¹³⁾⁽¹⁶⁾ Pavilhão A ⁽¹³⁾⁽¹⁶⁾	畢業典禮 ⁽⁶⁾⁽¹⁷⁾ Cerimónias de graduação ⁽⁶⁾⁽¹⁷⁾		—	8,000		
	商業 ⁽⁸⁾ Comerciais ⁽⁸⁾	體育活動 Actividades desportivas		1,350		
		非體育活動 Actividades não desportivas		1,800		
B館 Pavilhão B	體育活動 Actividades desportivas		265	—		
	體育課 ⁽¹⁸⁾ Aula de educação física ⁽¹⁸⁾		50 (星期一至五 07:00-18:00) (星期六 07:00-12:00) (2.ª a 6.ª feira, 07H00-18H00) (Sábado 07H00-12H00)	—		
體育館大堂 Átrio da Instalação Desportiva	非商業活動 Actividades não comerciais		1,500	—		
	商業活動 ⁽⁸⁾ Actividades comerciais ⁽⁸⁾		3,000	—		
乒乓球區 ⁽⁷⁾ Zona de Ténis-de-Mesa ⁽⁷⁾	非商業活動 Actividades não comerciais		750	—		
	商業活動 ⁽⁸⁾ Actividades comerciais ⁽⁸⁾		1,500	—		
主賓室 Sala VIP Principal			720	8,640		
貴賓室 Sala VIP			360	4,320		
更衣室 Balneários			50/間Balneário	—		
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾			小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—		
LED大屏幕設備 Ecrã gigante LED			500	—		
額外臨時電力附加費-100A ⁽¹⁰⁾ Custo adicional da electricidade suplementar provisória -100 A ⁽¹⁰⁾			60	—		
奧林匹克體育中心 Centro Desportivo Olímpico						
奧林匹克體育中心-運動場 Centro Desportivo Olímpico – Estádio						
草場 Campo de Relva Natural	非商業 Não comerciais	體育活動 Actividades desportivas	500	第一級Nível 1-700 第二級Nível 2-900 第三級Nível 3-1,100		
				第一級Nível 1-6,750 第二級Nível 2-7,500 第三級Nível 3-8,250		

體育設施 Instalações Desportivas			日間 每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna) ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾	全日收費 ⁽⁹⁾ (開放時間內) Taxa diária ⁽⁹⁾ (dentro do horário de funcionamento)
田徑跑道 Pista de Atletismo	非商業 Não comerciais	體育活動(校運會) Actividades desportivas (jogo desportivo esco- lar)	100	第一級Nível 1–300 第二級Nível 2–500 第三級Nível 3–700	第一級Nível 1–1,950 第二級Nível 2–2,700 第三級Nível 3–3,450
草場及田徑跑道 (全場) Campo de Relva Natural e Pista de Atletismo (área total)	非商業 Não comerciais	非體育活動 Actividades não despor- tivas	660	1,210	9,990
	商業 ⁽⁸⁾ Comerciais ⁽⁸⁾	體育活動 Actividades desportivas	900	1,650	13,620
		非體育活動 Actividades não despor- tivas	1,200	2,200	18,150
體育館 ⁽¹³⁾⁽¹⁶⁾ Pavilhão ⁽¹³⁾⁽¹⁶⁾	非商業 Não comerciais	體育活動 Actividades desportivas	600		7,200
		非體育活動 Actividades não despor- tivas	660		7,920
	體育課 ⁽¹⁸⁾ Aula de educação física ⁽¹⁸⁾		300 (星期一至五 07:00-18:00) (2.ª a 6.ª feira, 07H00-18H00)		—
	商業 ⁽⁸⁾ Comerciais ⁽⁸⁾	體育活動 Actividades desportivas	900		10,800
		非體育活動 Actividades não despor- tivas	1,200		14,400
更衣室 Balneários			50/間	Balneário	—
健身室 Sala de Musculação			100		—
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾			小Pequena – 100/間 中Média – 200/間 大Grande – 400/間	Sala	—
主包廂 Camarote Principal			760		9,120
其他包廂 Outros camarotes			380		4,560
LED大屏幕設備 Ecrã gigante LED			500		—
額外臨時電力附加費–100A ⁽¹⁰⁾ Custo adicional da electricidade suplementar provisória–100 A ⁽¹⁰⁾			60		—

體育設施 Instalações Desportivas	日間 每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna) ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾	全日收費 ⁽⁹⁾ (開放時間內) Taxa diária ⁽⁹⁾ (dentro do horário de funcionamento)
奧林匹克體育中心-曲棍球場 Centro Desportivo Olímpico – Campo de Hóquei			
人造草場 Campo de Relva Sintética	200	第一級Nível 1-300 第二級Nível 2-400 第三級Nível 3-600	—
熱身區 Zona de Aquecimento	50	100	—
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾		小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—
更衣室 Balneários		50/間Balneário	—
奧林匹克體育中心-戶外天地 Centro Desportivo Olímpico – Quintal Desportivo			
籃球場 Campo de Basquetebol	30	50	—
仿真草足球場 Campo de Futebol (Relva Artificial)	100	150	—
小型足球場 Campo de Futebol em Miniatura	200	300	—
投擲區 Zona de Lançamento		50	—
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾		小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—
奧林匹克體育中心-游泳館 Centro Desportivo Olímpico – Piscina Olímpica			
50米泳池 Piscina 50m		500 ⁽³⁾ (6月至9月) (Junho a Setembro) 1,000 ⁽³⁾ (10月至翌年5月) (Outubro a Maio do ano seguinte)	—
25米泳池 Piscina 25m		300 ⁽²⁾ (6月至9月) (Junho a Setembro) 600 ⁽²⁾ (10月至翌年5月) (Outubro a Maio do ano seguinte)	—
健身室 Sala de Musculação		100	—
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾		小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—
嘉模泳池 Piscinas do Carmo			
A泳池(室內) Piscina A (Coberta)		100 ⁽²⁾ (6月至9月) (Junho a Setembro) 300 ⁽²⁾ (10月至翌年5月) (Outubro a Maio do ano seguinte)	—

(澳門元) (Patacas)

體育設施 Instalações Desportivas	日間 每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna) ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾	全日收費 ⁽⁹⁾ (開放時間內) Taxa diária ⁽⁹⁾ (dentro do horário de funcionamento)
B泳池(室外) Piscina B (Ar Livre)	100	—	—
體育室(A/B室) Ginásio (A/B)	80	—	—
氹仔東北體育中心 Centro Desportivo do Nordeste da Taipa			
室內體育館 Pavilhão	265	—	—
體育課 ⁽¹⁸⁾ Aula de educação física ⁽¹⁸⁾	50 (星期一至五 08:00-18:00) (2. ^a a 6. ^a feira, 08H00-18H00)	—	—
網球場(每個場) Campo de Ténis (cada zona)	30	50	—
壁球場(每個場) Campo de Squash (cada zona)	30	—	—
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾	小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—	—
保齡球中心 Centro de Bowling			
保齡球道 Pistas de Bowling	90/條球道Pista	—	—
商業活動 ⁽⁸⁾ Actividades comerciais ⁽⁸⁾	135/條球道Pista	—	—
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾	小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—	—
壁球室(每個場) Salas de Squash (cada sala)	30	—	—
網球學校 Academia de Ténis			
網球場(每個場) Campos de Ténis (cada campo)	30	50	—
中央場(主賽場) ⁽¹¹⁾ Campo Central ⁽¹¹⁾	1,000	1,500	—
中央場(主賽場) ⁽¹⁴⁾ Campo Central ⁽¹⁴⁾	200	300	—
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾	小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—	—
國際射擊中心 Centro Internacional de Tiro			
10m靶場 ⁽¹²⁾ Carreira de Tiro 10m ⁽¹²⁾	50/條Linha	—	—

(澳門元) (Patacas)

體育設施 Instalações Desportivas	日間 每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna) ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾	全日收費 ⁽⁹⁾ (開放時間內) Taxa diária ⁽⁹⁾ (dentro do horário de funcionamento)
25m靶場 ⁽¹²⁾ Carreira de Tiro 25m ⁽¹²⁾	50/條Linha	—	—
50m靶場 ⁽¹²⁾ Carreira de Tiro 50m ⁽¹²⁾	50/條Linha	—	—
決賽館 Carreira de Tiro de Competições Finais	500	—	—
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾	小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—	—
路環小型賽車場 Kartódromo de Coloane			
全條跑道 (包括提供10部小型賽車) Toda a pista (incluindo 10 karts)	3,600 (星期一至五) (2.ª a 6.ª feira) 6,300 (星期六、日及公眾假期) (Sábado, Domingo e feriados públicos)	—	—
同時額外租用每部小型賽車 Aluguer adicional de cada kart	200 (星期一至五) (2.ª a 6.ª feira) 300 (星期六、日及公眾假期) (Sábado, Domingo e feriados públicos)	—	—
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾	小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—	—
竹灣水上活動中心 Centro Náutico de Cheoc-Van			
多功能室 ⁽⁵⁾ Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小Pequena – 100/間Sala	—	—
黑沙水上活動中心 Centro Náutico de Hác-Sá			
多功能室 ⁽⁵⁾ Sala Polivalente ⁽⁵⁾	小Pequena – 100/間Sala	—	—
澳門綜藝館 Fórum de Macau			
綜藝一館 ⁽¹³⁾⁽¹⁵⁾ Pavilhão I ⁽¹³⁾⁽¹⁵⁾	非商業 Não comerciais	體育活動 Actividades desportivas	— 16,000
		非體育活動 Actividades não desportivas	— 17,600
	畢業典禮 ⁽¹⁷⁾ Cerimónias de graduação ⁽¹⁷⁾		— 11,860
	商業 ⁽⁸⁾ Comerciais ⁽⁸⁾	體育活動 Actividades desportivas	— 24,000
		非體育活動 Actividades não desportivas	— 32,000

(澳門元) (Patacas)

體育設施 Instalações Desportivas			日間 每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna) ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾	全日收費 ⁽⁹⁾ (開放時間內) Taxa diária ⁽⁹⁾ (dentro do horário de funcionamento)		
主前廳 ⁽¹³⁾⁽¹⁵⁾ Átrio Principal ⁽¹³⁾⁽¹⁵⁾	非商業 Não comerciais	體育活動 Actividades desportivas	—	—	8,000		
		非體育活動 Actividades não desportivas	—	—	8,800		
	畢業典禮 ⁽¹⁷⁾ Cerimónias de graduação ⁽¹⁷⁾		—	—	6,000		
	商業 ⁽⁸⁾ Comerciais ⁽⁸⁾	體育活動 Actividades desportivas	—	—	12,000		
		非體育活動 Actividades não desportivas	—	—	16,000		
	貴賓室 ⁽¹⁵⁾ Sala VIP ⁽¹⁵⁾		—	—	5,000		
澳門東亞運動會體育館 Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau							
A館(室內運動場) Zona A (Arena)							
室內運動場 (主場) ⁽¹³⁾⁽¹⁶⁾ Arena (Instalação Principal) ⁽¹³⁾⁽¹⁶⁾	非商業 Não comerciais	體育活動 Actividades desportivas	900	—	14,200		
		非體育活動 Actividades não desportivas	2,100	—	33,000		
	畢業典禮 ⁽⁶⁾⁽¹⁷⁾ Cerimónias de graduação ⁽⁶⁾⁽¹⁷⁾		—	—	10,600		
	商業 ⁽⁸⁾ Comerciais ⁽⁸⁾	體育活動 Actividades desportivas	7,000	—	110,000		
		非體育活動 Actividades não desportivas	14,000	—	220,000		
	籃球場 Campo de Basquetebol		200 ⁽¹⁴⁾	—	—		
	花式單車區 Zona de Ciclismo Acrobático		150	—	—		
	新聞中心 Centro de Imprensa		1,000	—	12,000		
	餐飲區 Zona de Catering		400	—	—		
	更衣室 Balneários		50/間 Balneário	—	—		
主包廂 Camarote Principal			1,000	—	12,000		
其他包廂 Outros camarotes			500	—	6,000		

籃球場

Campo de Basquetebol

花式單車區

Zona de Ciclismo Acrobático

新聞中心

Centro de Imprensa

餐飲區

Zona de Catering

更衣室

Balneários

主包廂

Camarote Principal

其他包廂

Outros camarotes

(澳門元) (Patacas)

體育設施 Instalações Desportivas	日間 每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna) ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾	全日收費 ⁽⁹⁾ (開放時間內) Taxa diária ⁽⁹⁾ (dentro do horário de funcionamento)	
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾	小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—	—	
LED 大屏幕設備 Ecrã gigante LED	500	—	—	
B館(綜合劇院) Zona B (Coliseu)				
綜合劇院 (主場) ⁽¹³⁾ Coliseu (Instalação Principal) ⁽¹³⁾	非商業 Não comerciais	體育活動 Actividades desportivas	300	4,900
		非體育活動 Actividades não desportivas	410	6,600
	商業 ⁽⁸⁾ Comerciais ⁽⁸⁾	體育活動 Actividades desportivas	1,400	22,000
		非體育活動 Actividades não desportivas	2,700	44,000
羽毛球場(每個場) Campos de Badminton (cada campo)		20 ⁽¹⁴⁾	—	
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾	小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—	—	
C1館(展覽中心) Zona C1 (Centro de Exposições)				
展覽中心 (主場) ⁽¹³⁾ Centro de Exposições (Instalação Principal) ⁽¹³⁾	非商業 Não comerciais	體育活動 Actividades desportivas	500	8,000
		非體育活動 Actividades não desportivas	1,200	19,000
	商業 ⁽⁸⁾ Comerciais ⁽⁸⁾	體育活動 Actividades desportivas	4,000	63,000
		非體育活動 Actividades não desportivas	8,000	126,000
乒乓球區 Zona de Ténis-de-Mesa		300	—	
劍擊區 Zona de Esgrima		200	—	
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾	小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—	—	

(澳門元) (Patacas)

體育設施 Instalações Desportivas		日間 每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna) ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾	全日收費 ⁽⁹⁾ (開放時間內) Taxa diária ⁽⁹⁾ (dentro do horário de funcionamento)	
C2館(澳門國際會議中心) Zona C2 (Centro de Convenções Internacionais de Macau)					
澳門國際會議中 心(主場) ⁽¹³⁾ Centro de Convenções Internacionais de Macau (Instalação Principal) ⁽¹³⁾	非商業 Não comerciais	體育活動 Actividades desportivas	540	6,480	
		非體育活動 Actividades não desportivas	1,650	26,400	
	商業 ⁽⁸⁾ Comerciais ⁽⁸⁾	體育活動 Actividades desportivas	5,500	88,000	
		非體育活動 Actividades não desportivas	11,000	176,000	
健身房 Ginásio		200	—	—	
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾		小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala	—	—	
望廈體育中心 Centro Desportivo Mong-Há					
一樓體育館 Pavilhão do 1.º Andar					
一樓體育館 Pavilhão do 1.º Andar	全場 ⁽¹³⁾⁽¹⁶⁾ Área Total ⁽¹³⁾⁽¹⁶⁾	500	6,000	—	
	每個場區 Cada zona	250	—	—	
	體育課 ⁽¹⁸⁾ Aula de educação física ⁽¹⁸⁾	250 (星期一至五 08:00-18:00) (2.ª a 6.ª feira, 08H00-18H00)	—	—	
二樓體育館 Pavilhão do 2.º Andar					
羽毛球場(每個場) Campos de Badminton (cada campo)		20	—	—	
三樓體育館 Pavilhão do 3.º Andar					
多用途運動區 Zona polidesportiva		200	2,400	—	
室內足球場 Campo de Futebol		300	—	—	
壁球室(每個場) Salas de Squash (cada sala)		30	—	—	
四樓體育館 Pavilhão do 4.º andar					
籃球場(每個場) Campo de Basquetebol (cada zona)		200	—	—	
五樓體育館 Pavilhão do 5.º andar					
排球場(每個場) Campo de Voleibol (cada zona)		200	—	—	

(澳門元) (Patacas)

體育設施 Instalações Desportivas		日間 每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna) ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾	全日收費 ⁽⁹⁾ (開放時間內) Taxa diária ⁽⁹⁾ (dentro do horário de funcionamento)
大堂 Átrio		1,500		—
演講廳 Auditório	演講、研討會等 Palestras, seminários, etc.	300		—
多功能室 ⁽⁵⁾ Salas Polivalentes ⁽⁵⁾		小Pequena – 100/間Sala 中Média – 200/間Sala 大Grande – 400/間Sala		—
更衣室 Balneários		50/間Balneário		—
LED 大屏幕設備 Ecrã gigante LED		500		—

運動員培訓及集訓中心 Centro de Formação e Estágio de Atletas**運動員培訓及集訓中心 – 住宿 Centro de Formação e Estágio de Atletas - Alojamento**

基本住宿費用 Taxa de alojamento	雙人房 ⁽²⁴⁾ Quarto duplo ⁽²⁴⁾	—	400 ⁽²⁵⁾ (每人/每日) (por pessoa / por dia)
	套房 ⁽²⁶⁾ Suite ⁽²⁶⁾		1,000 (每房/每日) (por quarto / por dia)
額外費用 Custos adicionais	加床 Cama adicional	—	200 (每日) (por dia)
	補發匙卡 Emissão de segunda via da chave		100 (每張額外匙卡) (por cada chave adicional)

運動員培訓及集訓中心 – 餐飲 Centro de Formação e Estágio de Atletas - Alimentação

早餐 Pequeno-almoço	—	60
午餐 Almoço	—	120
晚餐 Jantar	—	120

運動員培訓及集訓中心 - 多功能體育館及訓練館**Centro de Formação e Estágio de Atletas – Pavilhão Polivalente e Pavilhão de Treino**

多功能體育館A館 Pavilhão Polivalente A	—	訓練費 Taxa de treino 1,000 ⁽²⁷⁾ /2,200 ⁽²⁸⁾
多功能體育館B館 Pavilhão Polivalente B	—	
訓練館一樓體能訓練館 Pavilhão de Treino do 1.º andar – Centro de Treino Desportivo	—	
訓練館一樓室內泳池 Pavilhão de Treino do 1.º andar – Piscina Coberta	—	
訓練館二樓 Pavilhão de Treino do 2.º andar	—	

(澳門元) (Patacas)

體育設施 Instalações Desportivas	日間 每小時收費 Taxa por hora (diurna)	夜間 ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾ 每小時收費 Taxa por hora (nocturna) ⁽¹⁾⁽⁴⁾⁽⁹⁾	全日收費 ⁽⁹⁾ (開放時間內) Taxa diária ⁽⁹⁾ (dentro do horário de funcionamento)
訓練館三樓 Pavilhão de Treino do 3.º andar	—	—	
訓練館四樓 Pavilhão de Treino do 4.º andar	—	—	
訓練館五樓 Pavilhão de Treino do 5.º andar	—	—	訓練費 Taxa de treino 1,000 ⁽²⁷⁾ /2,200 ⁽²⁸⁾

備註：

(1) 夜間收費：夏季(6月至9月)由下午7時開始，冬季(10月至翌年5月)由下午6時開始。

(2) 每線收費：6月至9月澳門元30，10月至翌年5月澳門元60。每條水線同時不可超過12人使用。

(3) 每線收費：6月至9月澳門元100，10月至翌年5月澳門元150。每條水線同時不可超過20人使用。

(4) 第一級收費：提供適合一般訓練用途的照明系統；

第二級收費：提供適合賽事用途的照明系統；

第三級收費：提供舉辦國際性賽事的照明系統(適合直播)。

(5) 多功能室：

小-50m²以下，能容納約20人；

中-50m²至150m²，能容納約60人；

大-150m²以上，能容納100人~200人。

(6) 提供包括：LED大屏幕及更衣室之使用。

(7) 租用A館舉辦活動時方可申請同時租用。

(8) 商業活動泛指設入場費、出售門票、以銷售活動為主，以及商業機構舉辦的活動。

(9) 設施開放時間外：

延長/通宵使用設施(只限用作拆卸或佈置，在設施開放時間外，所有拆卸或佈置活動只限在設施內進行；任何戶外佈置、裝卸或其他噪音活動一律禁止。)，而延長/通宵使用設施需事前以書面申請，獲批准方可使用，而每小時收費則按該類別價格的每小時收費的基礎下增加50%計算(不足一小時，亦以一小時計算)；未有申請或未獲批准而超時使用，須即時停止使用外，同時須按該類別價格的每小時收費的基礎下增加100%計算收費(不足一小時，亦以一小時計算)，倘有不可抗力之情況除外。

(10) 額外臨時電力附加費，相關費用只包含提供供電源位置，使用者需自行提供臨時電纜、臨時電箱、接駁及還原工序，費用以每100A(三相)計算，不足100A(三相)均以100A(三相)作計算。

(11) 只供體育比賽用，包括觀眾席。

(12) 體育設施不提供靶紙、子彈以及槍械。

(13) 佈置或拆卸的收費按該類別價格的50%計算，申請租用時必須註明佈置或拆卸的日期及時間。

(14) 只供訓練用，不包括觀眾席。

(15) 不包括電費及提供活動支援的體育局工作人員的超時工作費用。

(16) 租用體育設施全場時，可包括提供相應大堂之使用。

(17) 只適用設立於澳門特別行政區的高等院校、非高等教育學校及非牟利機構設立的托兒所。

(18) 只適用設立於澳門特別行政區的高等院校及非高等教育學校。

(19) 租用設施期間設置廣告，每平方米每日收費澳門元20。

(20) 租用設施期間設置攤位，每個攤位空間(2米 x 2米)，每個攤位每小時收費澳門元180 (包括摺枱2張及摺椅4張)。

(21) 公共電信服務營運商設置公共通訊的設備，根據租用空間的面積收費，每平方米每月費用澳門元2,500，不足一平方米以一平方米計算收費，而公共電信服務營運商需每年度申請續期及一次性繳付該年度費用。

(22) 獲體育局認可的體育總會、具體育總會特權的體育會、中國澳門體育暨奧林匹克委員會及在澳門特別行政區依法成立且在體育局登錄為體育會的國際體育組織，可申請體育局轄下體育設施的空間用作存放訓練配套的設備，每月收費如下：

不少於5m²的共用空間-澳門元100；

50m²以下的多功能室-澳門元200；

50m²或以上的多功能室-澳門元300。

(23) 獲體育局認可的體育總會、具體育總會特權的體育會、中國澳門體育暨奧林匹克委員會及在澳門特別行政區依法成立且在體育局登錄為體育會的國際體育組織，可申請體育局轄下體育設施的多功能室用作體育範疇的辦公室，每月收費如下：

70m²以下-澳門元1,000；

70m²或以上-澳門元1,500。

(24) 雙人房含2張單人床。

(25) 如使用者要求獨立(1人)入住雙人房，收費將按全房計算。

(26) 套房入住人數上限為2人。

(27) 包含住宿(雙人房)、早午晚餐以及可使用運動員培訓及集訓中心的體育空間。

(28) 包含住宿(套房)、早午晚餐以及可使用運動員培訓及集訓中心的體育空間。

Observações:

(1) Taxa nocturna: Verão (Junho a Setembro) – a partir das 19H00, Inverno (Outubro a Maio do ano seguinte) – a partir das 18H00.

(2) Taxa por pista: Junho a Setembro – 30 patacas, Outubro a Maio do ano seguinte – 60 patacas. O número de utentes simultaneamente em cada pista não pode ser superior a 12.

(3) Taxa por pista: Junho a Setembro – 100 patacas, Outubro a Maio do ano seguinte – 150 patacas. O número de utentes simultaneamente em cada pista não pode ser superior a 20.

(4) Nível I: Iluminação apta para a realização de treinos gerais.

Nível II: Iluminação apta para competições.

Nível III: Iluminação apta para organização de competições de nível internacional (com transmissão directa).

(5) Sala Polivalente:

Pequena – lotação máxima – 20 pessoas (inferior a 50m²);

Média – lotação máxima – 60 pessoas (50m²–150m²);

Grande – lotação máxima – 100–200 pessoas (superior a 150m²).

(6) Inclui-se a utilização de ecrã gigante *LED* e de balneários.

(7) O pedido de reserva da zona de ténis-de-mesa será apenas aceite quando for apresentado junto com o pedido de reserva do Pavilhão A para realização de actividades.

(8) As actividades comerciais referem-se geralmente às taxas de entrada, venda de bilhetes, actividades orientadas para a venda e actividades organizadas por organizações comerciais.

(9) Fora do horário de funcionamento das instalações desportivas:

Prorrogação da utilização/utilização das instalações desportivas durante a noite inteira (Limita-se à desmontagem ou decoração. Os trabalhos de desmontagem ou decoração são limitados a ser realizados dentro da instalação quando estiver fora do horário de funcionamento. É proibido realizar ao ar livre qualquer decoração, montagem e desmontagem e actividades que provoquem ruído). O pedido da prorrogação da utilização/utilização das instalações desportivas durante a noite inteira deve ser formulado previamente e por escrito. A utilização só é permitida quando o pedido for autorizado e a taxa de utilização por hora é acrescida de 50% da taxa por hora da respectiva categoria (menos de uma hora corresponde a uma hora). Caso o pedido não tenha sido formulado ou se encontre a utilização extraordinária sem autorização, deve-se deixar imediatamente a utilização e a taxa de utilização por hora é acrescida de 100% da taxa por hora da respectiva categoria (menos de uma hora corresponde a uma hora), salvo em caso de força maior.

(10) O custo adicional da electricidade suplementar provisória só abrange a disponibilização das tomadas de corrente. É necessário que os utentes tragam consigo cabos provisórios e quadros eléctricos provisórios e que realizem, por si próprio, os trabalhos de ligação e restituição. O preço é calculado em função do consumo de 100A (alimentação trifásica) e caso o consumo seja inferior a 100A (alimentação trifásica) é considerado como 100A (alimentação trifásica).

(11) Apenas para a realização de competições desportivas, incluindo as bancadas para espectadores.

(12) A instalação desportiva não fornece alvos, balas e armas.

(13) O valor de decoração ou de desmontagem equivale a 50% da taxa da respectiva categoria. É necessário informar a data e a hora de decoração ou de desmontagem aquando do pedido de reserva.

(14) Apenas para a realização de treinos, com exclusão das bancadas para espectadores.

(15) Não inclui o valor da energia eléctrica e das horas extraordinárias dos trabalhadores do Instituto do Desporto que devam prestar apoio à realização da actividade.

(16) Em caso de reserva para a utilização da área total da instalação desportiva, pode incluir a utilização do átrio correspondente.

(17) Aplicável apenas às instituições de ensino superior, às escolas do ensino não superior e às creches criadas por organizações sem fins lucrativos estabelecidas na RAEM.

(18) Aplicável apenas às instituições de ensino superior e às escolas do ensino não superior estabelecidas na RAEM.

(19) A taxa diária de publicidade é de 20 patacas por metro quadrado durante a reserva de instalações desportivas.

(20) Caso se estabeleçam tendas durante a reserva das instalações, cada área da tenda ocupa 2m x 2m e custa 180 patacas por hora (incluindo 2 mesas dobráveis e 4 cadeiras dobráveis).

(21) A operadora do serviço público de telecomunicações instala o equipamento de telecomunicações de uso público. O valor da taxa mensal devida pela área do espaço reservado é de 2.500 patacas por metro quadrado (menos de um metro quadrado corresponde a um metro quadrado). A operadora do serviço público de telecomunicações deve solicitar anualmente a renovação e efectuar, por uma só vez, o pagamento da taxa anual.

(22) As associações desportivas e os clubes com prerrogativas de associação reconhecidos pelo Instituto do Desporto, o Comité Olímpico e Desportivo de Macau, China e as organizações desportivas internacionais legalmente constituídas na RAEM e registadas no Instituto do Desporto como clubes desportivos podem requerer espaços nas instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto para armazenar os equipamentos de treino, mediante o pagamento das seguintes taxas mensais:

Espaço comum não inferior a 5m² – 100 patacas;

Sala Polivalente com área inferior a 50m² – 200 patacas;

Sala Polivalente com área igual ou superior a 50m² – 300 patacas.

(23) As associações desportivas e os clubes com prerrogativas de associação reconhecidos pelo Instituto do Desporto, o Comité Olímpico e Desportivo de Macau, China e as organizações desportivas internacionais legalmente constituídas na RAEM e registadas no Instituto do Desporto como clubes desportivos podem requerer salas polivalentes nas instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto para servir de escritório, no âmbito desportivo, mediante o pagamento das seguintes taxas mensais:

Inferiores a 70m² – 1.000 patacas;

Iguais ou superiores a 70m² – 1.500 patacas.

(24) O quarto duplo tem 2 camas singulares.

(25) Caso o utente pretenda ocupar sozinho (1 pessoa) um quarto duplo, o valor do quarto será cobrado na totalidade.

(26) O limite máximo dos utentes da *suite* é de 2 pessoas.

(27) Incluindo alojamento (quarto duplo), 3 refeições (pequeno-almoço, almoço e jantar) e utilização dos espaços desportivos do Centro de Formação e Estágio de Atletas.

(28) Incluindo alojamento (*suite*), 3 refeições (pequeno-almoço, almoço e jantar) e utilização dos espaços desportivos do Centro de Formação e Estágio de Atletas.

表II – 個人使用費用

Tabela II — Taxas de Utilização Individual

(澳門元) (Patacas)

體育設施 Instalações desportivas	門票收費 Taxa de bilhetes
得勝體育中心 Centro Desportivo da Vitória	
壁球門票 Bilhete de squash	30//小時 Hora
巴坡沙體育中心 Centro Desportivo Tamagnini Barbosa	
乒乓球門票 Bilhete de ténis-de-mesa	10//小時 Hora
足球門票 Bilhete de futebol	30//小時 (日間) Hora (diurna) 50//小時 (夜間) ⁽¹⁾ Hora (nocturna) ⁽¹⁾
鮑思高體育中心 Centro Desportivo do Colégio D. Bosco	
「授泳時段」門票 Bilhete para a piscina “aulas de natação”	60//小時(兩位收費) Hora (taxa para duas pessoas) 75//小時(三位收費) Hora (taxa para três pessoas)
蓮峰體育中心 Centro Desportivo de Lin Fong	
乒乓球門票 Bilhete de ténis-de-mesa	10//小時 Hora
塔石體育館 Pavilhão Polidesportivo Tap Seac	
乒乓球門票 Bilhete de ténis-de-mesa	10//小時 Hora

體育設施 Instalações desportivas	門票收費 Taxa de bilhetes
奧林匹克體育中心 Centro Desportivo Olímpico	
乒乓球門票 Bilhete de ténis-de-mesa	10/小時Hora
健身單車 Bicletas de ginásio	5/半小時Meia hora
足球門票 Bilhete de futebol	100/小時(日間) Hora (diurna) 200/小時(日間) ⁽²⁾ Hora (diurna) ⁽²⁾ 150/小時 (夜間) ⁽¹⁾ Hora (nocturna) ⁽¹⁾
網球門票 Bilhete de ténis	30/小時(日間) Hora (diurna) 50/小時(夜間) ⁽¹⁾ Hora (nocturna) ⁽¹⁾
曲棍球門票 Bilhete de hóquei	200/小時(日間) ⁽²⁾ Hora (diurna) ⁽²⁾
氹仔東北體育中心 Centro Desportivo de Nordeste da Taipa	
壁球門票 Bilhete de squash	30/小時Hora
網球門票 Bilhete de ténis	30/小時 (日間) Hora (diurna) 50/小時 (夜間) ⁽¹⁾ Hora (nocturna) ⁽¹⁾
羽毛球門票 Bilhete de badminton	20/小時Hora
保齡球中心 Centro de Bowling	
保齡球場 Pavilhão de Bowling	
保齡球道 Pistas de bowling	20/局(09:00-19:00) Jogo (09H00-19H00) 30/局(19:00-22:00) Jogo (19H00-22H00)
保齡球鞋 Sapatos de bowling	3/對Par
乒乓球門票 Bilhete de ténis-de-mesa	10/小時Hora
壁球場 Campo de Squash	
壁球門票 Bilhete de squash	30/小時Hora
網球學校 Academia de Ténis	
網球門票 Bilhete de ténis	30/小時(日間) Hora (diurna) 50/小時(夜間) ⁽¹⁾ Hora (nocturna) ⁽¹⁾
路環小型賽車場 Kartódromo de Coloane	
每部小型賽車 Cada kart	180/15分鐘minutos
澳門東亞運動會體育館	
Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau	
羽毛球門票 Bilhete de badminton	10/小時 (星期一至五) Hora (2. ^a a 6. ^a feira) 20/小時 (星期六及日) Hora (Sábado e Domingo)

體育設施 Instalações desportivas	門票收費 Taxa de bilhetes
竹灣水上活動中心 - 黑沙水上活動中心 Centro Náutico de Cheoc-Van - Centro Náutico de Hác-Sá	
入場門票 ⁽³⁾ Bilhete de entrada ⁽³⁾	
	5
望廈體育中心 Centro Desportivo Mong-Há	
乒乓球門票 Bilhete de ténis-de-mesa	10//小時Hora
羽毛球門票 Bilhete de badminton	20//小時Hora
壁球門票 Bilhete de squash	30//小時Hora
室內足球門票 Bilhete de futsal	200//小時Hora
健身單車門票 Bilhete de bicicletas de ginásio	10//小時Hora
籃球門票 Bilhete de basquetebol	200//小時Hora
排球門票 Bilhete de voleibol	200//小時Hora

體育設施 Instalações desportivas	公眾18歲以下、持澳門居民身份證的65歲或以上、持有《殘疾評估登記證》之使用者 ⁽⁴⁾ (每位收費) Utentes com idade inferior a 18 anos ou titulares do BIR da RAEM com idade igual ou superior a 65 anos ou portadores do cartão de registo de avaliação da deficiência⁽⁴⁾ (por pessoa)	持有學生證之使用者 ⁽⁵⁾ (每位收費) Utentes portadores de cartão de estudante⁽⁵⁾ (por pessoa)	公眾18歲或以上之使用者 (每位收費) Utentes com idade igual ou superior a 18 anos (por pessoa)
巴坡沙體育中心泳池 Piscina do Centro Desportivo Tamagnini Barbosa			
門票Bilhete	5	7	15
鮑思高體育中心泳池 Piscina do Centro Desportivo do Colégio D. Bosco			
門票Bilhete	5	7	15
蓮峰體育中心泳池 Centro Desportivo de Lin Fong			
門票Bilhete	5	7	15
奧林匹克體育中心-游泳館 Centro Desportivo Olímpico – Piscina Olímpica			
門票Bilhete	10	12	20

體育設施 Instalações desportivas	<p>公眾18歲以下、持澳門居民身份證的65歲或以上、持有《殘疾評估登記證》之使用者⁽⁴⁾ (每位收費) Utentes com idade inferior a 18 anos ou titulares do BIR da RAEM com idade igual ou superior a 65 anos ou portadores do cartão de registo de avaliação da deficiência⁽⁴⁾ (por pessoa)</p>	<p>持有學生證之使用者⁽⁵⁾ (每位收費) Utentes portadores de cartão de estudante⁽⁵⁾ (por pessoa)</p>	<p>公眾18歲或以上之使用者 (每位收費) Utentes com idade igual ou superior a 18 anos (por pessoa)</p>
嘉模泳池 Piscinas do Carmo			
門票Bilhete	5	7	15
氹仔中央公園泳池 Piscina do Parque Central da Taipa			
門票Bilhete	5	7	15
新花園泳池 Piscina Estoril			
門票Bilhete	5	7	15
孫中山泳池 Piscina Dr. Sun Iat Sen			
門票Bilhete	5	7	15
竹灣泳池 Piscina de Cheoc-Van			
門票Bilhete	5	7	15
黑沙公園泳池 Piscina do Parque de Hác-Sá			
門票Bilhete	5	7	15

備註：

(1) 夜間收費：夏季(6月至9月)由下午7時開始。

冬季(10月至翌年5月)由下午6時開始。

(2) 只適用於星期六 (09:00至13:00)。

(3) 此項收費不包括多用途室的使用，竹灣水上活動中心/黑沙水上活動中心的使用證持有人及其攜同的最多三(3)名親友不須支付入場門票。

(4) 持有殘疾評估登記證之使用者是指：持有由社會工作局發出的有效殘疾評估登記證之使用者。

(5) 持有學生證之使用者是指：

持有澳門特別行政區的高等院校或教育及青年發展局發出的有效學生證之使用者；

持非澳門學生證之使用者須持有澳門居民身份證。

Observações:

(1) Taxa nocturna: Verão (Junho a Setembro) – a partir das 19H00.

Inverno (Outubro a Maio do ano seguinte) – a partir das 18H00.

(2) Apenas aplicável aos Sábados (das 09H00 às 13H00).

(3) A taxa de utilização não inclui o uso da Sala Polivalente. O titular do cartão de utente do Centro Náutico de Cheoc-Van/Centro Náutico de Hác-Sá e até três (3) familiares ou amigos que o acompanhem não precisam de pagar o bilhete de entrada.

(4) O utente portador do cartão de registo de avaliação da deficiência refere-se ao utente que possui um cartão de registo de avaliação da deficiência válido, emitido pelo Instituto da Acção Social.

(5) Utentes portadores de cartão de estudante são:

Utentes portadores de um cartão de estudante válido emitido por uma instituição de ensino superior da RAEM ou pela Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude;

Os utentes que não sejam portadores de cartão de estudante de Macau devem ser titulares do BIR da RAEM.

表III -租賃及使用停泊位費用

Tabela III – Taxas de Utilização e Taxas de Locação de Lugares de Estacionamento

(澳門元) (Patacas)

竹灣水上活動中心 / 黑沙水上活動中心 Centro Náutico de Cheoc-Van/ Centro Náutico de Hác-Sá	
使用證之發出 Emissão do cartão de utente	40
停泊機動船隻 Estacionamento de embarcações a motor	年費 Taxa anual
船隻 (面積:10m x 4m) Embarcação (Dimensões: 10m x 4m)	8,000
船隻 (面積:8m x 3.5m) Embarcação (Dimensões: 8m x 3,5m)	5,600
船隻 (面積:6m x 3m) Embarcação (Dimensões: 6m x 3m)	3,600
水上電單車 Motas de água (Jet-Skis)	1,300
停泊非機動船隻及滑浪風帆 Estacionamento de embarcações sem motor e pranchas à vela	年費 Taxa anual
帆船、Otter帆船、樂觀者型及雷射型帆船 “Hobbie Cat”, Embarcações à Vela – “Otter”, “Optimist” e “Laser”	3,600
滑浪風帆 (室內) Prancha à Vela – “Windsurf” (Interior)	600
滑浪風帆 (室外) Prancha à Vela – “Windsurf” (Exterior)	400
獨木舟 Canoa	400
拖帶 Reboque	費用 Taxa
機動船隻 Embarcação a motor	按實際費用收取 ⁽¹⁾ De acordo com o valor da taxa aplicada no momento ⁽¹⁾

(澳門元) (Patacas)

竹灣水上活動中心 / 黑沙水上活動中心 Centro Náutico de Cheoc-Van/ Centro Náutico de Hác-Sá	
存放 Depósito	日費 Taxa diária
非機動船隻 Embarcação sem motor	按實際費用收取 ⁽¹⁾ De acordo com o valor da taxa aplicada no momento ⁽¹⁾
滑浪風帆及獨木舟 Prancha à vela e canoa	
機動船隻 Embarcação a motor	100
非機動船隻 Embarcação sem motor	50
滑浪風帆及獨木舟 Prancha à vela e canoa	20

(1) 拖帶費用需按被拖物的種類而定；如被拖物為船隻，還需按其船隻大小及特點而定。

(1) O valor a aplicar depende do tipo de bem a ser rebocado e, no caso de ser uma embarcação, depende ainda do respectivo tamanho e características.

備註：

1. 除特定情況外，黑沙水上活動中心只供非機動船隻及滑浪風帆停泊。
2. 遊艇及滑浪風帆所有人需按照其遊艇或滑浪風帆總面積(包括根據由海事及水務局發出的遊艇登記摺資料之船隻尺寸、船架、船引擎及其相關配件在內)租用相應尺寸的船位。

Observações:

1. Salvo em casos excepcionais, no Centro Náutico de Hác-Sá só é admitido o estacionamento de embarcações sem motor e de pranchas à vela (*Windsurf*).
2. O proprietário da embarcação de recreio e da prancha à vela deve solicitar a locação de um lugar de estacionamento de acordo com as dimensões totais do bem de que é titular (incluindo as dimensões da embarcação, indicadas no livrete emitido pela Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e as dimensões do berço, do motor e dos respectivos equipamentos).

表IV-借用物料收費

Tabela IV — Taxas de Cedência de Material

(澳門元) (Patacas)

類別 Tipo	按以下單位為一組計算 ⁽¹⁾ O cálculo é efectuado de acordo com o agrupamento dos seguintes itens ⁽¹⁾	借用收費 Taxa de cedência	損壞的收費 Taxa de danificação
鐵馬 Barreira metálica	50	500	500/個por cada
秩序架 Pilar separador de acesso	50	500	200/個por cada
雪糕筒 Cone	50	250	100/個por cada

(澳門元) (Patacas)

類別 Tipo	按以下單位為一組計算 ⁽¹⁾ O cálculo é efectuado de acordo com o agrupamento dos seguintes itens ⁽¹⁾	借用收費 Taxa de cedência	損壞的收費 Taxa de danificação
帳篷 5m x 5m Toldo 5m x 5m	1	500	20,000/ 個por cada
摺椅 Cadeira dobrável	100	500	100/張por cada
摺檯 Mesa dobrável	100	500	200/張por cada
嘉賓座椅 Cadeira de VIP	20	500	4,500/ 張por cada
單面計時鐘 Cronómetro de 1 lado	1	500	50,000/ 部por cada
雙面計時鐘 Cronómetro de 2 lados	1	1,000	70,000/ 部por cada
投影機/投影幕 Projector/Ecrã	1	300	5,000/ 部por cada

備註：

(1) 借用物料數量按上述的單位為一組計算收費，例子：借用1~50個鐵馬的收費為澳門元500，借用51~100個鐵馬的收費為澳門元1,000，如此類推；

(2) 借用物料以1天為計算單位(今天借出，翌日交回)；

(3) 具體借出的數量，因應體育局存倉數量提供予借用單位。

Observações:

(1) As taxas de cedência são calculadas de acordo com o agrupamento dos itens referido na tabela, por exemplo, a taxa de cedência de 1 a 50 barreiras metálicas é no montante de 500 patacas, a de 51 a 100 barreiras metálicas no montante de 1.000 patacas e assim sucessivamente;

(2) A unidade de cálculo do prazo de cedência de material é de 1 dia (devolver no próximo dia);

(3) A quantidade do material cedido está sujeita à disponibilidade de stock do Instituto do Desporto.

表V-活動收費

Tabela V – Taxas para as Actividades

(澳門元) (Patacas)

第一條: 門票 Ponto 1: Bilhetes	收費Taxa
一、體育活動、體育表演及體育賽事的門票。 1. Actividade desportiva, exibição desportiva e competição desportiva.	20至a 2,000
第二條: 培訓活動 Ponto 2: Actividades de formação	收費Taxa
一、體育培訓 1. Formação desportiva	1.) 本地培訓: 培訓班/營、會議、交流營、青少年體育學校。 1) Formação local: aulas/campos de formação, reuniões, campos de intercâmbio e Escolas de Desporto Juvenil. 100至a 2,000

(澳門元) (Patacas)

一、體育培訓 1. Formação desportiva	2.) 國際性、全國性及地區性的培訓：會議、研討會、論壇、培訓營。 2) Formação internacional, nacional e regional: reuniões, seminários, fóruns, campos de formação.	200至a 10,000
第三條：大眾體育活動 Ponto 3: Actividades de Desporto para Todos		收費 Taxa
一、大眾體育活動。 1. Actividades do Desporto para Todos.		50至a 100
二、大眾健身興趣班。 2. Classes de recreação e manutenção do Desporto para Todos.		20至a 400
三、暑期活動。 3. Actividades de Férias.		20至a 3,000